

**ONKYO®**

Deutsch

Nederlands

Svenska

*Integrierter Stereo-Verstärker*  
*Geïntegreerde stereo-versterker*  
*Integrerad Stereoförstärkare*  
**A-905**

Vor Inbetriebnahme  
Alvorens gebruik  
Före användning

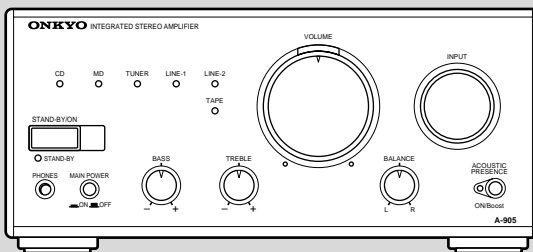
Anschlüsse  
Aansluiten  
Anslutningar

Vorbereitungen  
Voorbereiding  
Förberedelser

Betrieb  
Bediening  
Funktionen

Sonstige Informationen  
Overige informatie  
Annan information

**Bedienungsanleitung**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Bruksanvisning**



# Wichtige Informationen

Wir danken Ihnen für den Kauf des integrierten Stereo-Verstärkers ONKYO A-905X.

Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen oder die Stromversorgung einschalten. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung, um die Leistung Ihres neuen A-905X voll auszuschöpfen und in maximalen Hörgenuß zu kommen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

## Hauptmerkmale

- Individuelles Design als Komponente der hochwertigen Sammlerserie
- 4-Ohm-Ansteuerungsvermögen durch getrennte Ausgangsstufenschaltungen
- Eingangswahlschalter für sechs Audioquellen
- Fernsteuerungsbetrieb von ONKYO-Komponenten über **RI**-Anschlüsse

### ACHTUNG:

UM FEUER UND STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, SOLLTE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

### VORSICHT:

UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, WEDER DAS GEHÄUSE (NOCH DIE RÜCKSEITE) ÖFFNEN. NICHTS IM GEHÄUSE DARF VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN. WENDEN SIE SICH AN DEN QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.



Das Blitzsymbol mit Pfeil innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf das Vorhandensein von "gefährlichen Spannungen" im Inneren des Gehäuses dieses Produktes aufmerksam machen. Derartige Spannungen sind hoch genug, um für Menschen gefährliche Schläge zu bewirken.



Das Ausrufungszeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf das Vorhandensein von wichtigen Betriebs- oder Wartungshinweisen (Service) in der dem Produkt beiliegenden Dokumentation hinweisen.

# Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungshinweise** – Am besten machen Sie sich mit allen Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf** – Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungshinweise für die spätere Bezugnahme auf.
- Befolgen Sie alle Warnungen** – Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen befolgt werden.
- Halten Sie sich an die Bedienungshinweise** – Verwenden Sie das Gerät nur den in dieser Anleitung gegebenen Hinweise entsprechend.
- Wasser und Feuchtigkeit** – Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, z.B. neben einer Badewanne, einem Waschbecken, dem Spülbecken in der Küche, neben einer Waschmaschine, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.
- Wagen und Ständer** – Stellen Sie das Gerät nur auf einen Wagen bzw. Ständer, der vom Hersteller ausdrücklich empfohlen wird.
  - Ein Wagen, der eines oder mehrere Geräte enthält, sollte vorsichtig transportiert werden. Schnelles Abbremsen, übermäßige Gewalt sowie ein unebener Untergrund können nämlich dazu führen, daß der Wagen samt Gerät(en) umfällt.
- Wand- oder Deckenmontage** – verwenden Sie für die Wand- bzw. Deckenmontage ausschließlich vom Hersteller empfohlene/s Bügel/Geschirr.
- Lüftung** – Stellen Sie das Gerät immer so auf, daß eine ausreichende Lüftung gewährleistet ist. Beispiel: Stellen Sie das Gerät niemals auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche, weil dann die Lüftungsschlitze versperrt werden. Bei Aufstellung in einem Schrank oder Bücherbord muß hinter dem Gerät ein Freiraum von mindestens 20 cm gelassen werden.
- Wärme** – Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer Wärmequelle, z.B. eines Heizkörpers, Wärmepuffers, Ofens oder anderen Gerätes (z.B. einer Endstufe).
- Stromversorgung** – Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der in der Bedienungsanleitung und/oder auf dem Gerät erwähnten Spannung an.
- Polarisierung** – Wenn das Gerät mit einem polarisierten Stecker ausgestattet ist, der über einen breiteren Stift verfügt, lesen Sie bitte weiter:

Diese Polarisation ist eine Sicherheitsmaßnahme, weil der Stecker nur in einer Richtung in die Steckdose paßt. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose paßt, drehen Sie ihn um und versuchen Sie es noch einmal. Wenn auch das nichts hilft, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker. Versuchen Sie jedoch niemals, die Polarisation zu umgehen.
- Verlegen des Netzkabels** – Verlegen Sie das Netzkabel immer so, daß man nicht darüber stolpern kann bzw. daß es nicht gequetscht oder anderweitig beschädigt wird. Das ist vor allem in der Nähe von Stekkern, Steckdosen und am Ausgang des Gerätes wichtig.
- Reinigung** – Reinigen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den vom Hersteller gegebenen Hinweisen.
- Bei Nicht-Verwendung** – Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, sollten Sie den Netzanschluß lösen.
- Flüssigkeiten und Fremdkörper** – Achten Sie darauf, daß weder Flüssigkeiten noch kleine Gegenstände über die Öffnungen in das Geräteinnere gelangen.
- Reparaturen** – Reichen Sie das Gerät bei einer qualifizierten Kundendienststelle ein, wenn:
  - Das Netzkabel bzw. dessen Stecker beschädigt ist; oder
  - Wenn Fremdkörper oder Flüssigkeiten ins Geräteinnere gelangt sind; oder
  - Wenn das Gerät naß geworden ist (z.B. durch Regen); oder
  - Das Gerät entweder nicht erwartungsgemäß funktioniert oder nur noch teilweise funktionsfähig ist; oder
  - Das Gerät gefallen ist bzw. das Gehäuse sichtbare Schäden aufweist.
- Wartung** – Alle nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Wartungsarbeiten dürfen niemals vom Anwender selbst ausgeführt werden. Überlassen Sie derartige Arbeiten einer qualifizierten Kundendienststelle.

VORSICHT MIT SCHRÄNKEN



## Wichtige Informationen ... (Fortsetzung)

### Achtung!

#### 1. Garantie

Im Garantiefall bitte die Seriennummer und den Kaufbeleg bei Ihrem Onkyo Händler zur Reparatur einreichen.

Die Seriennummer dieses Gerätes finden Sie auf der Geräterückseite.

#### 2. Urheberrecht von Aufnahmen

Das Aufnehmen von urheberrechtlich geschütztem Material für andere Zwecke als den Privatgebrauch ist ohne die Genehmigung des Inhabers nicht statthaft.

#### 3. Netzsicherung

Die Sicherung befindet sich an der Chassisinnenseite und darf vom Anwender nicht selbst ausgewechselt werden. Überlassen Sie dies einer von Onkyo anerkannten Kundendienststelle.

#### 4. Pflege

Ab und zu sollten Sie die Front- und Rückseite sowie das Gehäuse mit einem weichen Tuch abwischen. Bei hartnäckigem Schmutz können Sie das Tuch mit einer milden Seifenlauge und Wasser anfeuchten, es dann auswringen und den Schmutz wegwischen. Verwenden Sie niemals ätzende Stoffe, Verdünner, Waschbenzin oder chemische Lösungsmittel, weil diese das Gehäuse angreifen und/oder die Beschriftung entfernen könnten.

#### 5. Stromversorgung

##### WARNUNG

LESEN SIE SICH FOLGENDE ABSCHNITTE DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT DAS ERSTEMAL ANS NETZ ANSCHLIESSEN.

Die an den Steckdosen anliegende Netzspannung ist von Land zu Land bzw. Gegend zu Gegend unterschiedlich. Schließen Sie das Gerät immer nur an eine Steckdose mit der geeigneten Spannung an (z.B. 230 V Gleichstrom, 50 Hz oder 120 V Gleichstrom, 60 Hz). Siehe die Angaben auf dem Typenschild (Geräterückseite).

#### Konformitätserklärung

Wir, ONKYO EUROPE  
ELECTRONICS GmbH  
INDUSTRIESTRASSE 20  
82110 GERMERING,  
GERMANY



erklären in eigener Verantwortung, daß das ONKYO-Produkt, das in dieser Betriebsanleitung beschrieben wird, mit den folgenden technischen Normen übereinstimmt: EN60065, EN55013, EN55020 und EN61000-3-2, -3-3 (oder EN60555-2, -3)

GERMERING, GERMANY

K. OTSU

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

#### Speicherschutz

Dieses Gerät benötigt keine eigenen Batterien zum Erhalt des Speicherinhalts. Ein eingebautes Reserve-Stromversorgungssystem bewahrt den Speicherinhalt bei Stromausfällen und selbst dann, wenn das Gerät vom Netz getrennt wird. Zum Aufladen des Reserve-systems muß das Gerät am Netz angeschlossen sein.

Die Zeitdauer der Beibehaltung des Speicherinhalts nach Abtrennung des Geräts vom Netz hängt von den Klima- und Aufstellbedingungen des Geräts ab. Im Durchschnitt bleibt der Speicherinhalt nach Abtrennung des Geräts vom Netz einige Wochen lang erhalten. Wenn das Gerät hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist, verkürzt sich diese Zeitdauer.

## Vor Inbetriebnahme

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs ..... Unten

## Anschlüsse

Anschluß an die Systemkomponenten der ONKYO-Sammelserie ..... 6  
Anschluß an andere Komponenten ..... 11  
Anschluß der Lautsprechersysteme ..... 14  
Anschluß des Netzkabels ..... 16

## Vorbereitungen

Vorbereiten der Fernbedienung ..... 17

## Betrieb

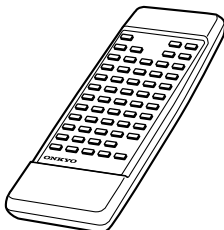
Einschalten des Gerätes ..... 18  
Wahl der gewünschten Signalquelle ..... 19  
Einstellen des Klangs ..... 20  
Stummschaltung/Hören über Kopfhörer ..... 21  
Aufnahme ..... 22

## Sonstige Informationen

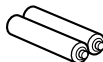
Fehlersuche ..... 23  
Technische Daten ..... 24  
Bezeichnung der Teile und Bedienungselemente ..... 25

# Mitgeliefertes Zubehör

Kontrollieren Sie, ob folgende Zubehörteile im Lieferumfang dieses Gerätes enthalten sind.



Fernbedienung X 1  
(RC-398S)



Batterien X 2  
(Größe AA, R6 o UM-3)

## Anschluß an die Systemkomponenten der ONKYO-Sammelserie

Dieser Abschnitt stellt die anderen Systemkomponenten der Sammelserie und ihre praktischen Systemfunktionen vor und erläutert ihren Anschluß.

Die folgenden Systemkomponenten der Sammelserie sind im Handel erhältlich:

- T-405X ..... Stereo-Tuner
- K-505X ..... Stereo-Cassettendeck
- C-705X ..... Compact Disc-(CD-)Spieler (Nicht erhältlich in den USA und Kanada)
- C-707CH .... Compact Disc- (CD)-Wechsler (nur in den USA und Kanada erhältlich)
- MD-105X ... Mini Disc-(MD-)Recorder (Nicht erhältlich in den USA und Kanada)

Durch den Einsatz dieses Gerätes in Verbindung mit den obigen Systemkomponenten stehen Ihnen die folgenden praktischen Funktionen zur Verfügung:

### • **Einschaltautomatik**

- Durch Drücken der Taste STANDBY/ON an einer der Systemkomponenten können Sie das Gerät einschalten. (Der Schalter POWER des Gerätes muß auf ON eingeschaltet sein.)
- Durch Drücken der Taste STANDBY/ON am Gerät können Sie alle Systemkomponenten gleichzeitig einschalten. (Der Schalter POWER des Gerätes muß auf ON eingeschaltet sein.)  
Danach können Sie jede unbenutzte Komponente unabhängig ausschalten.

### • **Direkte Eingangswahl**

Wenn Sie eine der folgenden Tasten der zu benutzenden Komponenten drücken, wird der Eingangswahlschalter des Gerätes automatisch auf diese Komponente geschaltet:

- Wiedergabetaste an CD-Spieler, MD-Recorder oder Stereo-Cassettendeck, oder
- Tasten PRESET ◀/▶ am Tuner.

### • **Fernbedienungsbetrieb**

Sie können alle Systemkomponenten mit der mitgelieferten Fernbedienung bedienen (siehe "Fernbedienung — Bedienungstasten für die anderen Komponenten" auf Seite 27). Die Funktionen der Fernbedienungstasten sind mit denen der gleichnamigen Tasten an den einzelnen Komponenten identisch.

### • **Programm-Timer**

Die Bedienung der timergesteuerten Wiedergabe und Aufnahme wird am Tuner T-405X vorgenommen (siehe die Bedienungsanleitung des Tuners T-405X).

### • **Einschlaf-timer**

Mit Hilfe des Timers können Sie sich zu den Klängen eines Musik- oder Radioprogramms in den Schlaf wiegen lassen (siehe die Bedienungsanleitung des Tuners T-405X).

### • **Überspielen einer CD**

Durch Drücken einer einzigen Taste ist einfaches Überspielen einer CD mit dem Stereo-Cassettendeck möglich (siehe die Bedienungsanleitung des Stereo-Cassettendecks K-505X).

### • **CD/MD-Synchronaufnahme**

Wenn Sie das Wiedergabesignal der CD-Spieler- oder MD-Recorder-Komponente mit dem Stereo-Cassettendeck auf Band aufzeichnen, kann die Aufnahme synchron mit der Wiedergabe der CD oder MD automatisch gestartet werden, wenn das Stereo-Cassettendeck auf Aufnahmebereitschaft geschaltet ist (siehe die Bedienungsanleitung des Stereo-Cassettendecks K-505X).

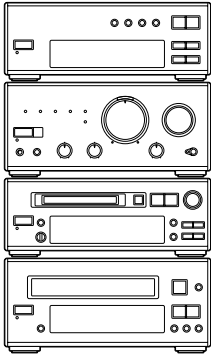
## Anordnen der Systemkomponenten

### Kombinationsbeispiel 1

Wählen Sie den Tuner T-405X, den CD-Spieler C-705X (oder C-707CH) und den MD-Recorder MD-105X außer diesem Gerät.

Stapeln Sie diese Komponenten zur Aufstellung in der unten gezeigten Reihenfolge.

#### Bei vertikaler Anordnung



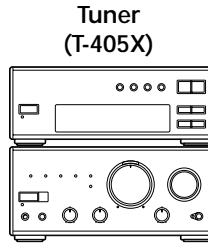
Tuner  
(T-405X)

Verstärker (A-905X)  
(dieses Gerät)

MD-Recorder  
(MD-105X)

CD-Spieler  
(C-705X) oder  
CD-Wechsler  
(C-707CH)

#### Bei horizontaler Anordnung



Tuner  
(T-405X)

Verstärker (A-  
905X) (dieses  
Gerät)

MD-Recorder  
(MD-105X)

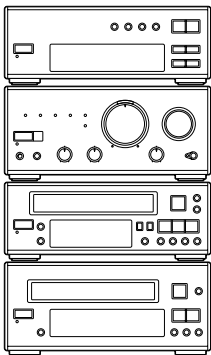
CD-Spieler  
(C-705X) oder  
CD-Wechsler  
(C-707CH)

### Kombinationsbeispiel 2

Wählen Sie den Tuner T-405X, den CD-Spieler C-705X und das Stereo-Cassettendeck K-505X zusätzlich zu diesem Gerät.

Stapeln Sie diese Komponenten zur Aufstellung in der unten gezeigten Reihenfolge.

#### Bei vertikaler Anordnung



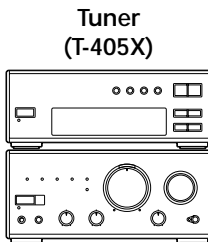
Tuner  
(T-405X)

Verstärker (A-905X)  
(dieses Gerät)

Stereo-Cassetten-  
deck  
(K-505X)

CD-Spieler  
(C-705X) oder  
CD-Wechsler  
(C-707CH)

#### Bei horizontaler Anordnung



Tuner  
(T-405X)

Verstärker (A-905X)  
(dieses Gerät)

Stereo-Cassettendeck  
(K-505X)

CD-Spieler  
(C-705X) oder  
CD-Wechsler  
(C-707CH)

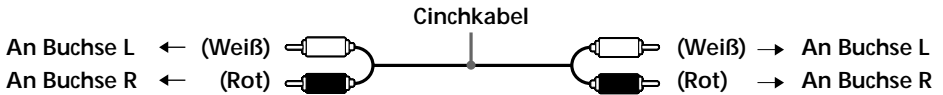
#### Hinweis

Außer den obengenannten Kombinationsbeispielen können Sie auch den MD-Recorder MD-105X und das Stereo-Cassettendeck K-505X an den Tuner T-405X, den CD-Spieler C-705X und dieses Gerät anschließen.

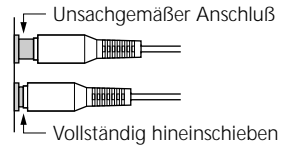
## Anschluß der Audiokabel an die Audiobuchsen

### Vor dem Anschließen

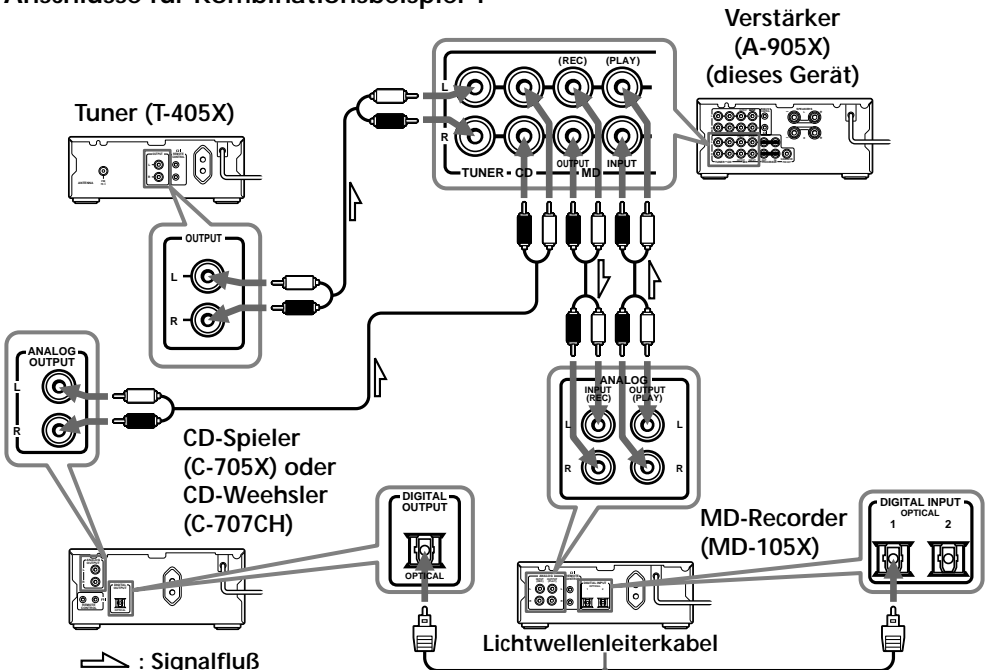
- Schließen Sie das Netzkabel des Gerätes erst dann an eine Netzsteckdose an, nachdem Sie alle übrigen Anschlüsse, einschließlich der Anschlüsse an die **RI**-Buchsen und den Netzausgang AC OUTLET (Seite 10), der "Anschließen an andere Geräte als die der Separate Collection-Serie" (Seite 11) und der Lautsprecheranschlüsse (Seite 14), vorgenommen haben.
- Bei Eingangs- und Ausgangsbuchsenpaaren steht 'R' jeweils für den rechten Kanal (roter Stecker) und 'L' für den linken Kanal (weißer Stecker). Schließen Sie die weißen Stecker der Cinchkabel an die Buchsen L, und die roten Stecker der Cinchkabel an die Buchsen R an.



- Lesen Sie beim Vornehmen der Anschlüsse auch die Bedienungsanleitung der anderen Geräte.
- Schieben Sie die Stecker vollständig in die Buchsen. Wenn das nämlich nicht der Fall ist, kann es zu Rauschen oder Fehlfunktionen kommen.
- Wenn Sie ein optisches Digitalkabel verwenden, dürfen Sie es weder stark biegen noch aufrollen.

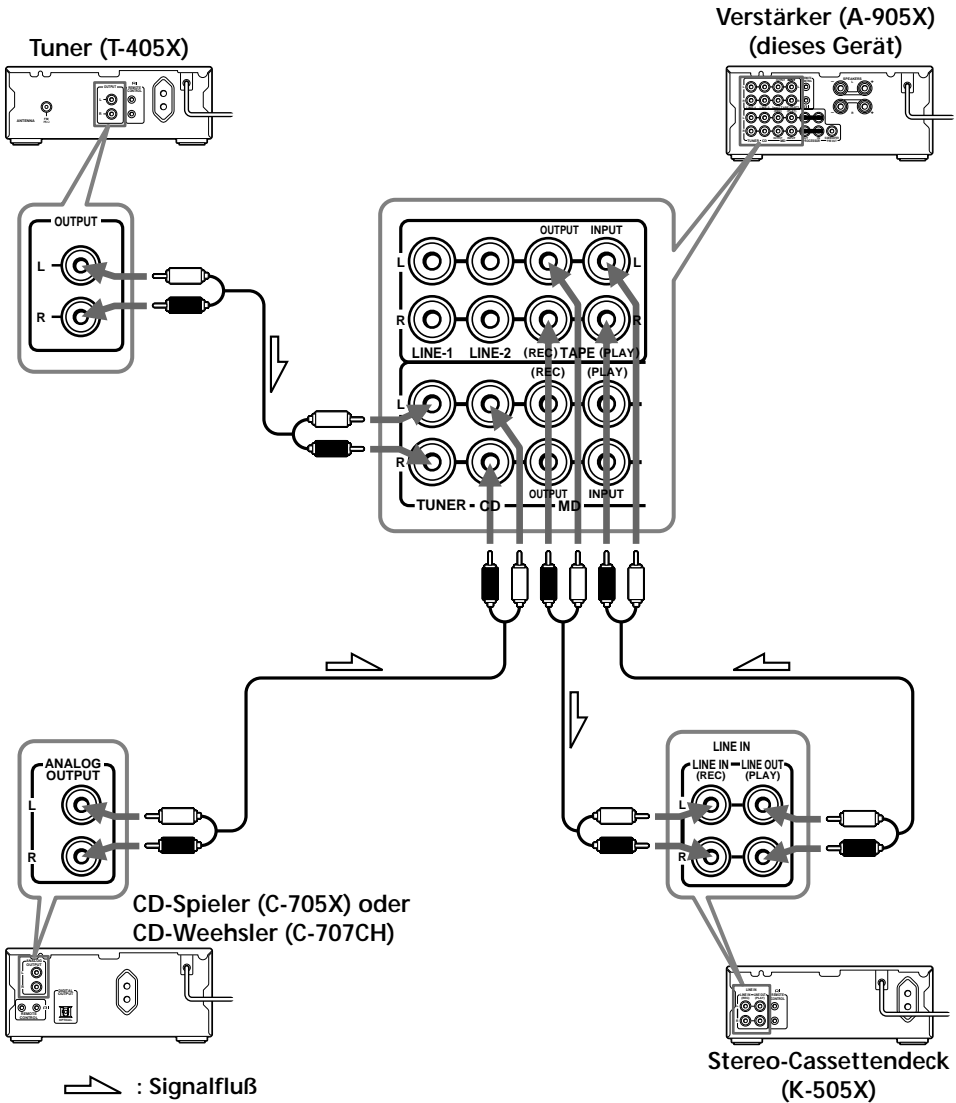


### Anschlüsse für Kombinationsbeispiel 1





- Am besten halten Sie die Audio- und Netzkabel fein säuberlich getrennt. Ansonsten kann es nämlich zu Störungen kommen.



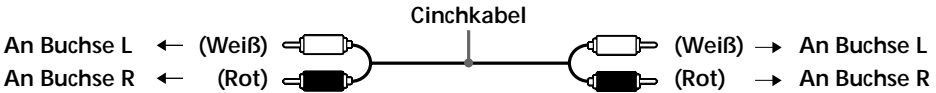
- Für die Verbindung mit einer \*\*-Buchse darf ausschließlich ein \*\*-Kabel verwendet werden. Auch hier ist auf eine sachgemäße Verbindung zu achten, damit alle Geräte auch wirklich fernbedient werden können.
  - CD-Spieler und MD-Recorder enthalten wärmeempfindliche Bauteile. Stellen Sie diese Geräte niemals auf eine Endstufe.
- (Fortsetzung auf der nächsten Seite)



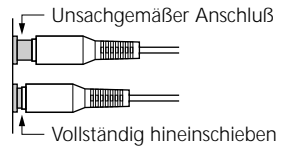
## Anschluß der Audiokabel an die Audiobuchsen

### Vor dem Anschließen

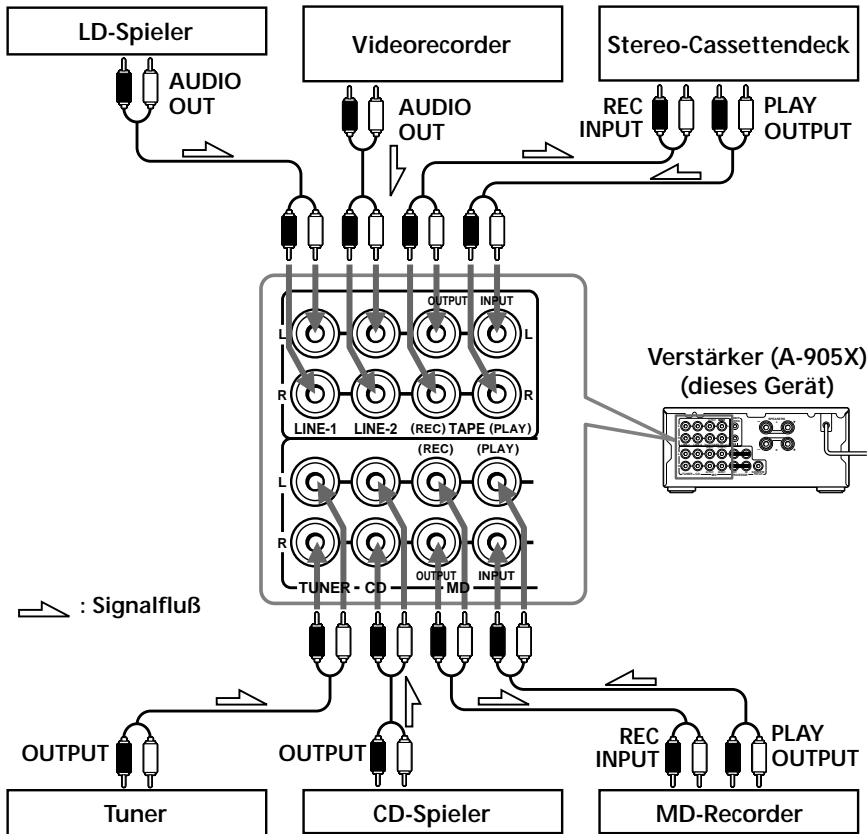
- Schließen Sie das Netzkabel erst dann an eine Netzsteckdose an, nachdem Sie alle anderen Anschlüsse, einschließlich der Klangprozessor-Anschlüsse (nächste Seite), der **RI**-Anschlüsse (Seite 13) und der Lautsprecheranschlüsse (Seite 14), vorgenommen haben.
- Bei Eingangs- und Ausgangsbuchsenpaaren steht 'R' jeweils für den rechten Kanal (roter Stecker) und 'L' für den linken Kanal (weißer Stecker). Schließen Sie die weißen Stecker der Audiokabel an die Buchsen L, und die roten Stecker der Audiokabel an die Buchsen R an.
- Lesen Sie beim Vornehmen der Anschlüsse auch die Bedienungsanleitung der anderen Geräte.



- Schieben Sie die Stecker vollständig in die Buchsen. Wenn das nämlich nicht der Fall ist, kann es zu Rauschen oder Fehlfunktionen kommen.



### Anschlüsse



(Fortsetzung auf der nächsten Seite)

# Anschließen an andere Geräte als die der Separate Collection-Serie

## Anschluß eines Klangprozessors

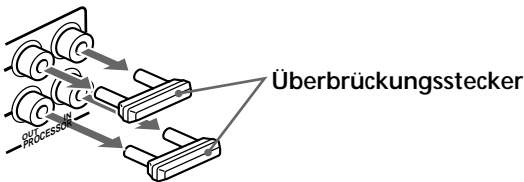
Sie können einen Klangprozessor (z.B. einen grafischen Entzerrer, Raumklang-Prozessor usw.) an das Gerät anschließen.

### Vor dem Anschließen

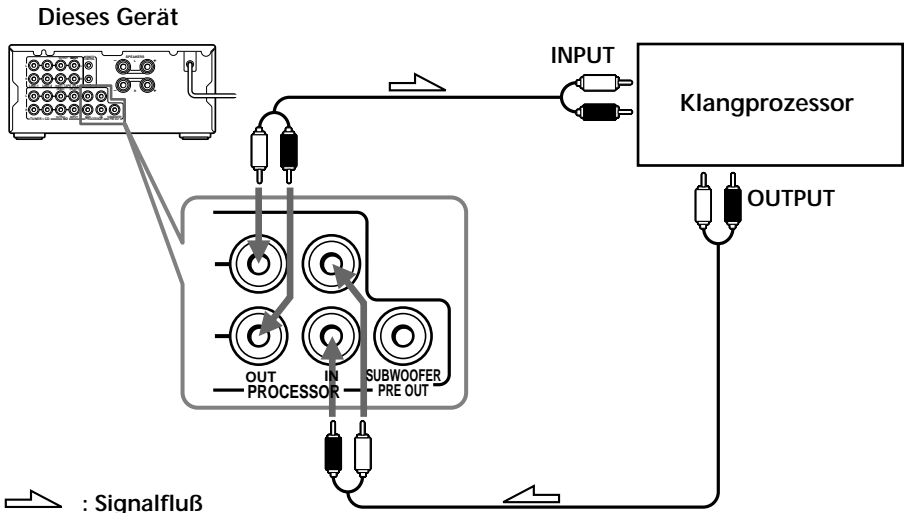
- Ziehen Sie die Überbrückungsstecker ab, wenn Sie die Buchsen PROCESSOR benutzen.
  - Bitte bewahren Sie die Überbrückungsstecker für späteren Gebrauch auf.
  - Schließen Sie die Überbrückungsstecker niemals an die anderen Buchsen oder Klemmen an. Anderenfalls kann es zu Funktionsstörungen des Gerätes oder zu einem Ausfall der Tonwiedergabe kommen.
  - Wenn Sie die Buchsen PROCESSOR nicht benutzen, stecken Sie die Überbrückungsstecker wieder fest in die Buchsen ein.

### Anschlüsse

#### 1 Ziehen Sie die Überbrückungsstecker ab.



#### 2 Schließen Sie den Klangprozessor an das Gerät an.



## Anschluß an die RI-Buchsen

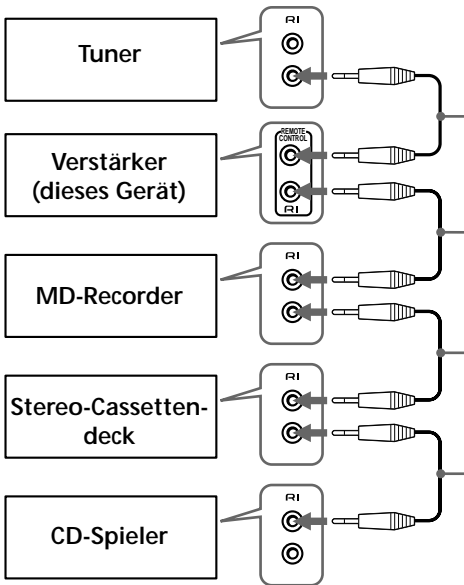
Wenn es sich bei Ihren anderen Komponenten um ONKYO-Geräte handelt und diese mit **RI**-Buchsen ausgestattet sind, können Sie diese Komponenten über die mitgelieferte Fernbedienung steuern.

### Vor dem Anschließen

- Um **RI**-Steuervorgänge durchführen zu können, muß das Gerät über die **RI**-Systemanschlüsse mit den anderen Komponenten verbunden sein.
- Jede Komponente besitzt zwei **RI**-Buchsen. Es besteht kein Unterschied zwischen diesen Buchsen.
- Es gibt keine bestimmte **RI**-Anschlußreihenfolge für die Komponenten.
- Die auf der vorhergehenden Seite beschriebenen Anschlüsse sind unabhängig von den **RI**-Anschlüssen notwendig.

Die nachstehende Abbildung zeigt ein **RI**-Anschlußbeispiel.

### Anschlüsse



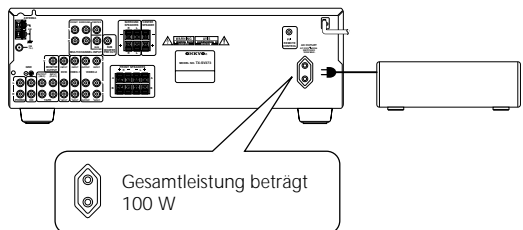
**RI-Kabel** (gehört zum Lieferumfang jeder mit **RI**-Buchsen ausgestatteten ONKYO-Komponente, außer Verstärker und Empfänger)

### Rückseitige Steckdosen

Wenn Sie möchten, können Sie das Netzkabel anderer Audiogeräte an die Steckdose auf der Rückseite des A-905X anschließen.

Die Steckdose dieses Gerätes ist vom SWITCHED-Typ (beschaltet), so daß Sie mit der POWER-Taste sowohl den A-905X als auch das an die Steckdose angeschlossene Gerät ein-/ausschalten.

Die Ausführung, Anzahl und Leistungskapazität der Steckdosen richtet sich nach dem Land, in dem das Gerät gekauft wurde. Achten Sie auf jeden Fall darauf, daß die Gesamt-Leistungsaufnahme aller angeschlossenen Geräte niemals größer ist als der auf der Rückseite angegebene Wert.

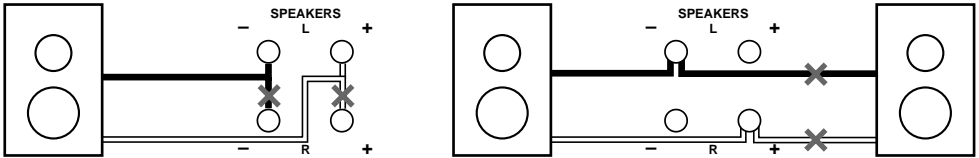


# Anschluß der Lautsprechersysteme

## Anschluß des linken und rechten Lautsprechers

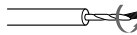
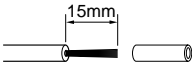
### Vor dem Anschließen

- Jeder Lautsprecher muß eine Lastimpedanz von mindestens 4 Ohm haben.
- Verwenden Sie keine unnötig langen oder extrem dünnen Lautsprecherkabel. Anderenfalls wird der Gleichstromwiderstand der Lautsprecherkabel zu hoch, was eine Verminderung des Dämpfungsfaktors verursacht und zu einer Verschlechterung der Tonqualität führt.
- Schließen Sie ein Lautsprecherkabel nicht gleichzeitig an die Klemmen L und R an, und schließen Sie nicht mehr als zwei Lautsprecher an dieselben Lautsprecherklemmen an.



### Vorbereiten der Lautsprecherkabel für den Anschluß

- 1 Isolieren Sie 15 mm vom Ende jedes Kabels ab.
- 2 Verdrehen Sie die abisolierten Litzen des Kabels.



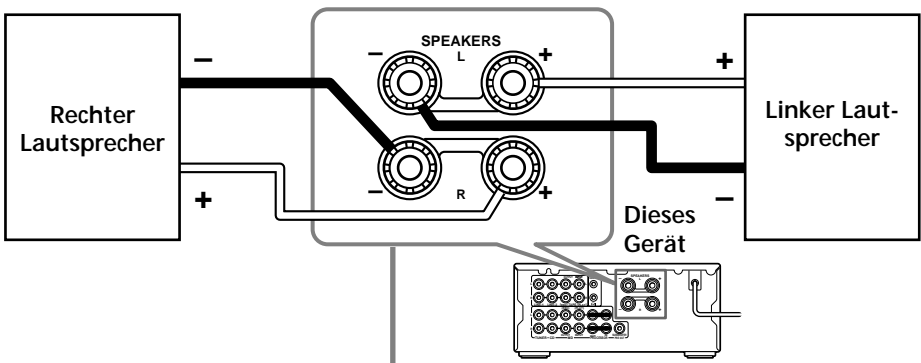
### Anmerkung

Um Beschädigung der Schaltungen zu vermeiden, sollten Sie die positiven (+) und negativen (-) Lautsprecherkabel niemals kurzschließen.

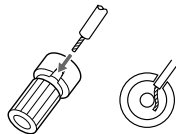
## NICHT



### Anschluß der Lautsprecherkabel an die Lautsprecherklemmen



- 1 Den Knopf zum Lösen entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- 2 Das abisolierte Ende des Kabels einführen.
- 3 Den Knopf zum Anziehen im Uhrzeigersinn drehen.

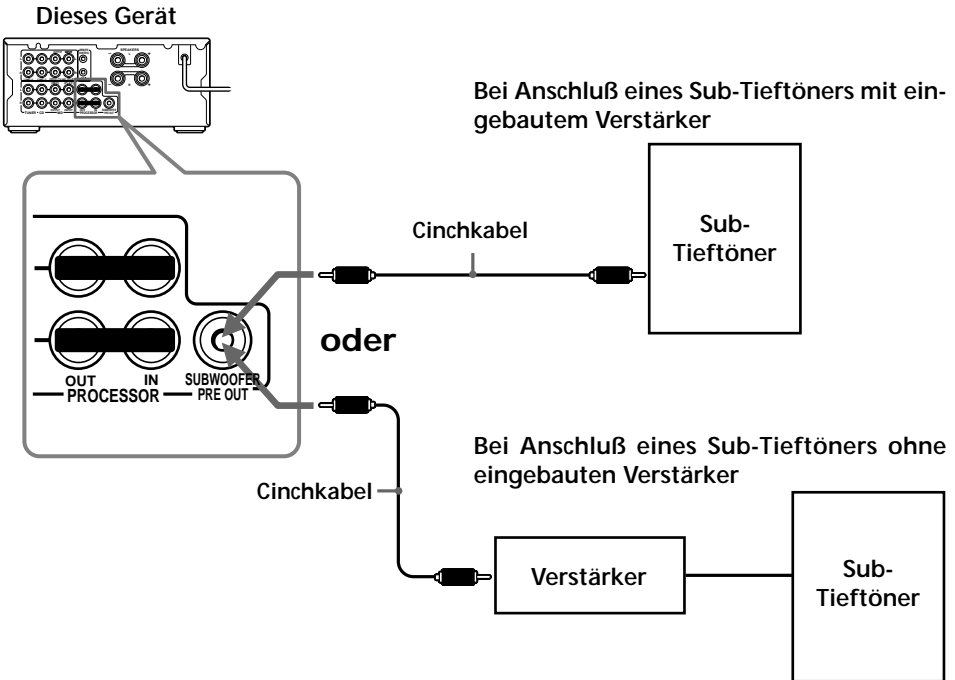


## Anschluß eines Sub-Tieftöners

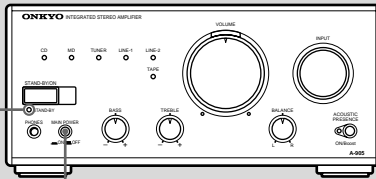
### Vor dem Anschließen

- Wenn Ihr Sub-Tieftöner nicht mit einem Verstärker ausgestattet ist, schließen Sie zuerst einen gesonderten Verstärker an dieses Gerät, und dann den Sub-Tieftöner an den Verstärker an.
- An der Buchse SUBWOOFER PRE OUT liegt das gemischte Monosignal des linken und rechten Kanals für den Sub-Tieftöner an.

### Anschlüsse



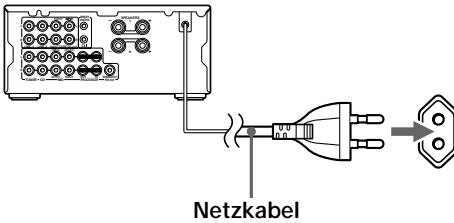
# Anschluß des Netzkabels



POWER-Taste

STAND-BY Anzeige

## 1 Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.



Netzkabel

## 2 Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten.

Die Anzeige STANDBY leuchtet auf.



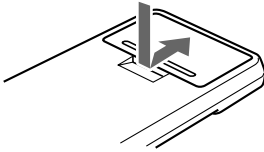
### Anmerkungen

- Wenn Sie das Netzkabel dieses Gerätes an den Netzausgang einer anderen Komponente anschließen, muß das Netzkabel der Komponente an eine Netzsteckdose angeschlossen werden, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn die Komponente einen Hauptnetzschalter hat, muß dieser auf ON eingeschaltet werden.
- Lassen Sie die POWER-Taste eingeschaltet. Wenn Sie diese Taste ausschalten:
  - funktioniert die Fernbedienung nicht, und
  - die Timerfunktionen sind unwirksam.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, schalten Sie es aus, indem Sie die POWER-Taste drücken.



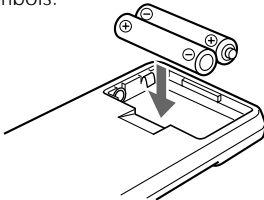
### Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs, indem Sie auf die Zunge drücken und den Deckel anheben.

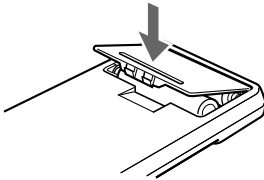


- Legen Sie zwei AA-Batterien (R6 oder UM3) in das Batteriefach.

Achten Sie dabei auf die Polarität und legen Sie den Pluspol der Batterie (+) jeweils auf die Seite des "+"-Symbols im Batteriefach und den Minuspol auf die Seite des "-"-Symbols.



- Bringen Sie den Deckel wieder an.



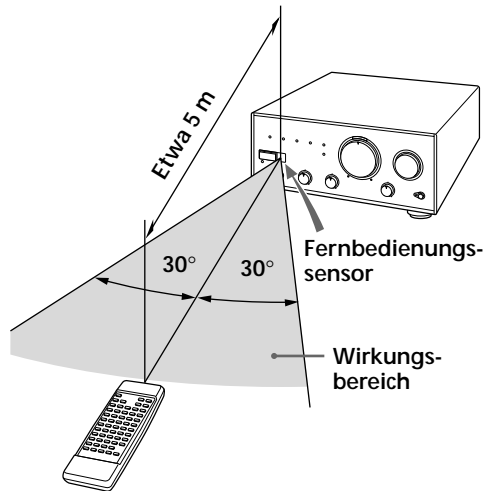
### Hinweise

- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriearten.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet werden soll, um Korrosion zu verhüten.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort, um Beschädigung durch Korrosion zu verhüten. Wenn die Fernbedienung nicht richtig funktioniert, so wechseln Sie beide Batterien gleichzeitig aus.

- Die Lebensdauer der mitgelieferten Batterien ist etwa 6 Monate, aber dies ändert sich je nach der Verwendung.

### Einsatz der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor. Sobald das Gerät ein Signal von der Fernbedienung empfängt, leuchtet seine STANDBY-Diode.



### Hinweise

- Stellen Sie das Gerät so auf, daß kein starkes Licht wie direktes Sonnenlicht oder Licht von einer Inverter-Leuchtstoffröhre auf den Fernbedienungssensor fällt, da dies richtigen Betrieb der Fernbedienung verhindern kann.
- Verwendung einer anderen Fernbedienung des gleichen Typs im selben Zimmer oder Verwendung des Gerätes in der Nähe von Ausrüstung, die Infrarotstrahlen verwendet, kann zu Interferenz mit dem Betrieb führen.
- Legen Sie keine Bücher oder sonstigen Gegenstände auf die Fernbedienung. Hierdurch können die Tasten der Fernbedienung versehentlich gedrückt werden, und die Batterien können verbraucht werden.
- Stellen Sie sicher, daß die Türen des Audiogestells kein gefärbtes Glas haben. Aufstellung des Gerätes hinter solchen Türen kann korrekte Fernbedienung beeinträchtigen.
- Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor vorhanden sind.

# Betrieb

## Einschalten des Gerätes



### Vor dem Einschalten des Gerätes

Drehen Sie den Regler VOLUME ganz nach links, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.

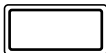
**Drücken Sie die STANDBY/ON- bzw. die POWER-Taste der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.**

Die Anzeige STANDBY erlischt, und die Betriebs-/Stummschaltungslampe über dem Regler VOLUME leuchtet auf.

### Anmerkung

Das Gerät kann beim Einschalten einen Spannungstoß in Ihrem Haushaltsnetz verursachen. Falls dadurch andere Geräte, die an denselben Stromkreis angeschlossen sind, beeinträchtigt werden, schließen Sie dieses Gerät an eine Steckdose in einem anderen Haushaltsstromkreis an.

STAND-BY/ON

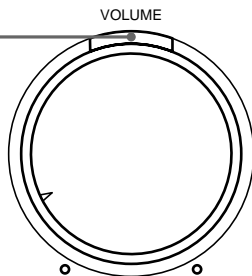


oder

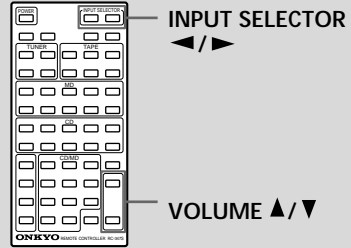
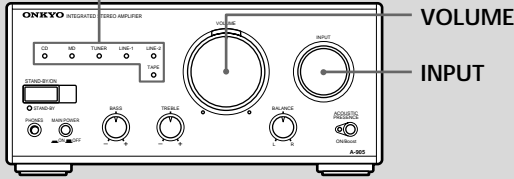
POWER



Betriebs-/Stummschaltungslampe



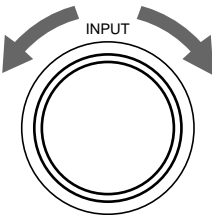
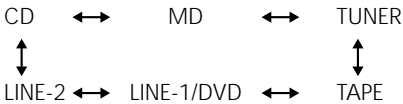
## Signalquellen-Anzeigen



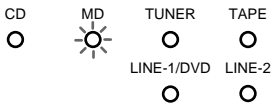
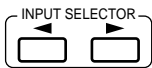
**1** Drehen Sie den INPUT-Regler im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis die Anzeige der gewünschten Signalquelle leuchtet.

Oder drücken Sie die INPUT SELECTOR ◀ oder ▶ -Taste der Fernbedienung.

Die Anzeigen leuchten in der folgenden Reihenfolge auf:



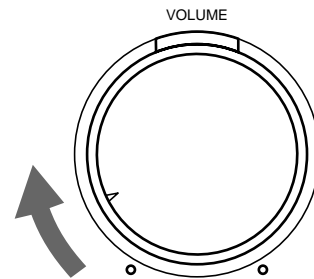
oder



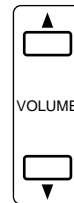
**2** Starten Sie die Wiedergabe der in Schritt 1 gewählten Signalquelle.

**3** Stellen Sie die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler oder den VOLUME ▲/▼-Tasten der Fernbedienung ein.

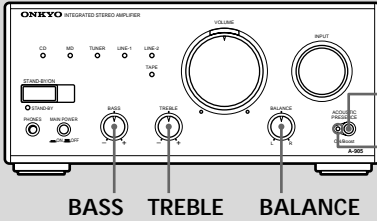
Drehen Sie den VOLUME-Regler nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen und nach links, um sie zu verringern.



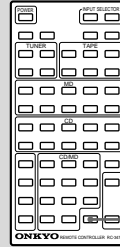
oder



# Einstellen des Klangs



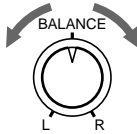
ACOUSTIC PRESENCE Anzeige



ACOUSTIC PRESENCE

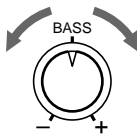
**1** Stellen Sie die Tonbalance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher ein.

Drehen Sie den **BALANCE**-Regler zu "L", um die Lautstärke des rechten Lautsprechers zu verringern, oder zu "R", um die Lautstärke des linken Lautsprechers zu verringern.



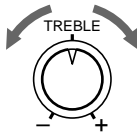
**2** Stellen Sie die niedrigen Frequenzen ein. Drehen Sie **BASS** nach "+", um den Pegel der niedrigen Frequenzen anzuheben, oder nach "-", um den Pegel abzuschwächen.

Es gibt keinen Baßregler für die mittlere Position.



**3** Drehen Sie den **TREBLE**-Regler zu "+", um die Höhen anzuheben, oder zu "-", um sie abzusenken.

Es gibt keinen Höhenregler für die mittlere Position.



## Einstellen des Superbaß-Klangs

Superbaß-Einstellungsbetriebsarten:

- **Acoustic Presence (Akustische Präsenz)**  
Dieser Modus steigert die Fülle und Tiefe des Klangs durch Anreichern des Superbaß-Klangs.
- **Boost (Verstärkung)**  
Dieser Modus verstärkt den Superbaß-Klang.

**Drücken Sie ACOUSTIC PRESENCE am Gerät oder an der Fernbedienung.**

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich der Modus wie folgt:

- 1 Die Anzeige leuchtet grün, und der Modus "Acoustic Presence" wird aktiviert.
- ↓  
OFF Die Anzeige erlischt und der Acoustic Presence-Betrieb wird deaktiviert.
- ↓  
2 Die Anzeige leuchtet orange und der Acoustic Presence-Betrieb wird aktiviert.

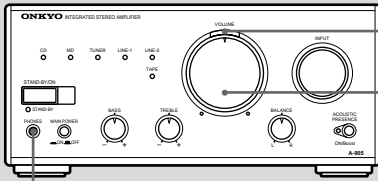
Anzeige



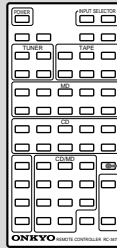
oder



**4**



Betriebs-/Stummschaltungslampe  
VOLUME



MUTING

PHONES

## Stummschaltung des Tons

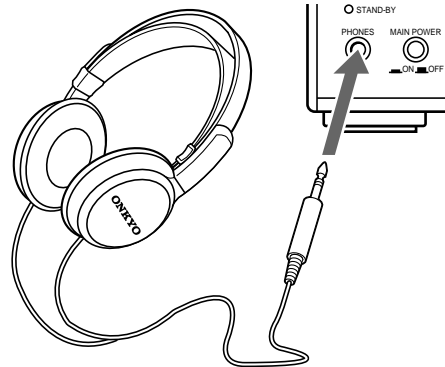
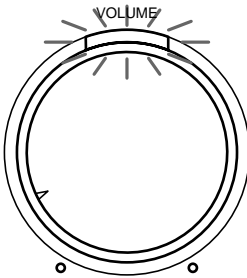
## Hören über Kopfhörer

**Drücken Sie die MUTING-Taste an der Fernbedienung, um den Ton stummzuschalten.**

**Stecken Sie den Ministecker des Stereokopfhörers in die Buchse PHONES.**

Die Betriebs-/Stummschaltungslampe über dem Regler VOLUME blinkt.  
Um den Ton wiederherzustellen, drücken Sie die MUTING-Taste erneut.

Die Lautsprecher sind abgeschaltet, solange der Kopfhörer angeschlossen ist.



### Hinweis

Während der Stummschaltung:

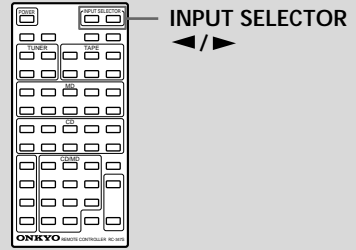
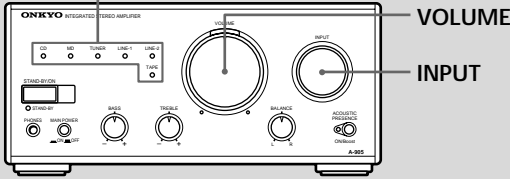
- Wenn Sie die VOLUME ▲ oder ▼-Taste der Fernbedienung drücken, wird der Ton wiederhergestellt, und
- wenn Sie das Gerät aus- und wieder einschalten, wird der Ton ebenfalls wiederhergestellt.

### Hinweis

Die Klangeinstellungen sind sowohl für den Kopfhörer als auch die Lautsprecher wirksam. Eine Beschreibung des Bedienungsvorgangs finden Sie unter "Einstellen des Klangs" auf der vorhergehenden Seite.

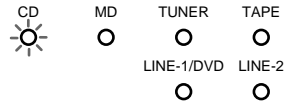
# Aufnahme

## Signalquellen-Anzeigen



### Vor der Aufnahme

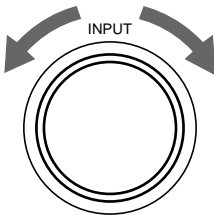
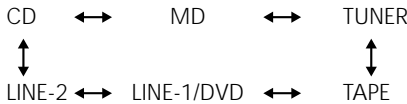
Ausführliche Angaben zum Aufnahmeverfahren entnehmen Sie bitte den Bedienungsanleitungen der betreffenden Komponenten.



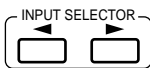
**1** Drehen Sie den **INPUT**-Regler im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Anzeige der aufzunehmenden Signalquelle aufleuchtet.

Oder drücken Sie die **INPUT SELECTOR** ◀ oder ▶ -Taste der Fernbedienung.

Die Anzeigen leuchten in der folgenden Reihenfolge auf:



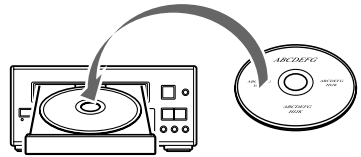
oder



Beispiel: Der CD-Spieler wird gewählt.

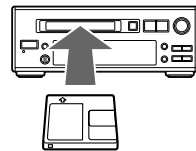
**2** Bereiten Sie die Wiedergabequelle vor.

Beispiel: Legen Sie die zu überspielende CD in den CD-Spieler ein.

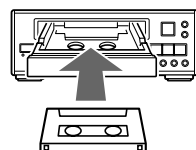


**3** Bereiten Sie die Aufnahme-komponente vor.

Beispiel 1: Legen Sie eine MD in den MD-Recorder ein.



Beispiel 2: Legen Sie eine Cassette in das Stereo-Cassettendeck ein.



**4** Starten Sie zuerst die Aufnahme mit der in Schritt 3 vorbereiteten

Sollten Sie irgendwelche Probleme mit dem Gerät haben, gehen Sie bitte zuerst die folgende Fehler-suchtablette durch.

Sollte Ihr Problem nicht in der Tabelle enthalten sein, wenden Sie sich bitte an Ihre nächste ONKYO-Kundendienststelle.

Symptom	Ursache	Abhilfe
Das Gerät läßt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht sicher in die Netzsteckdose eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker sicher in die Netzsteckdose.
Keiner der beiden Lautsprecher gibt den Ton wieder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Draht des Lautsprecherkabels kommt mit anderen Buchsen, Klemmen oder Metallteilen in Berührung.</li> <li>• Der Lautstärkepegel ist auf den Minimalwert reduziert.</li> <li>• Der Ton wurde mit der Stummschaltfunktion abgeschaltet.</li> <li>• Ein Kopfhörer ist an die Buchse PHONES angeschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse (siehe Seite 14).</li> <li>• Stellen Sie den Lautstärkepegel ein (siehe Seite 19).</li> <li>• Drücken Sie die MUTING-Taste der Fernbedienung, um den Ton wiederherzustellen (siehe Seite 21).</li> <li>• Reduzieren Sie zuerst den Lautstärkepegel, und trennen Sie dann den Kopfhörer ab. Stellen Sie dann den Lautstärkepegel erneut ein.</li> </ul>
Nur ein Lautsprecher gibt den Ton wieder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Lautsprecherkabel ist nicht richtig oder fest genug angeschlossen, oder es ist abgetrennt.</li> <li>• Die Tonbalance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher ist unausgeglichen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse (siehe Seite 14).</li> <li>• Stellen Sie die Tonbalance ein (siehe Seite 20).</li> </ul>
Es erfolgt keine Tonwiedergabe nach der Aktivierung des (Weck-)Timers.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Lautstärkepegel ist auf den Minimalwert reduziert.</li> <li>• Die Stummschaltfunktion war bei der Einstellung des Timers aktiviert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Lautstärke beim Programmieren des Timers auf den korrekten Pegel ein (siehe Seite 19).</li> <li>• Drücken Sie die MUTING-Taste der Fernbedienung, um den Ton wiederherzustellen (siehe Seite 21), bevor Sie den Timer programmieren.</li> </ul>
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Batterien in der Fernbedienung sind erschöpft.</li> <li>• Die Fernbedienung ist außerhalb des Wirkungsbereichs.</li> <li>• Es befindet sich ein Hindernis zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wechseln Sie die Batterien gegen neue aus (siehe Seite 17).</li> <li>• Benutzen Sie die Fernbedienung innerhalb des Wirkungsbereichs (siehe Seite 17).</li> <li>• Verwenden Sie die Fernbedienung aus einem anderen Winkel, oder entfernen Sie das Hindernis.</li> </ul>

# Technische Daten

## Ausgangsleistung

15 W pro Kanal, min. RMS, an 8 Ohm, beide Kanäle angetrieben bei 1 kHz, Gesamtklirrfaktor weniger als 0,2%

2 × 22 W an 4 Ohm,

1 kHz (DIN)

2 × 15 W an 8 Ohm,

1 kHz (DIN)

## Gesamtklirrfaktor

0,2% bei Nennleistung

## IM-Verzerrung

0,2% bei Nennleistung

## Dämpfungsfaktor

30 an 8 Ohm

## Frequenzgang

15 bis 30.000 Hz  $\pm 1$  dB

## Eingangsempfindlichkeit/Impedanz

TUNER/CD/LINE: 150 mV/50 kOhm

TAPE PLAY: 150 mV/50 kOhm

MD PLAY: 150 mV/50 kOhm

## Ausgangsempfindlichkeit/Impedanz

TAPE REC: 150 mV/2,2 kOhm

MD REC: 150 mV/2,2 kOhm

## Baßregler

$\pm 10$  dB bei 50 Hz

## Höhenregler

$\pm 10$  dB bei 10.000 Hz

## Akustische Präsenz

ON : +10 dB bei 27 Hz

: +9 dB bei 50 Hz

## Rauschabstand (IHF-A)

CD/TAPE: 100 dB

## Stummschaltung

- 50 dB

## Allgemein

### Stromversorgung

230 V Wechselstrom, 50 Hz

120 V Wechselstrom, 60 Hz

### Abmessungen

205 mm × 91 mm × 302 mm

(Breite × Höhe × Tiefe)

### Gewicht

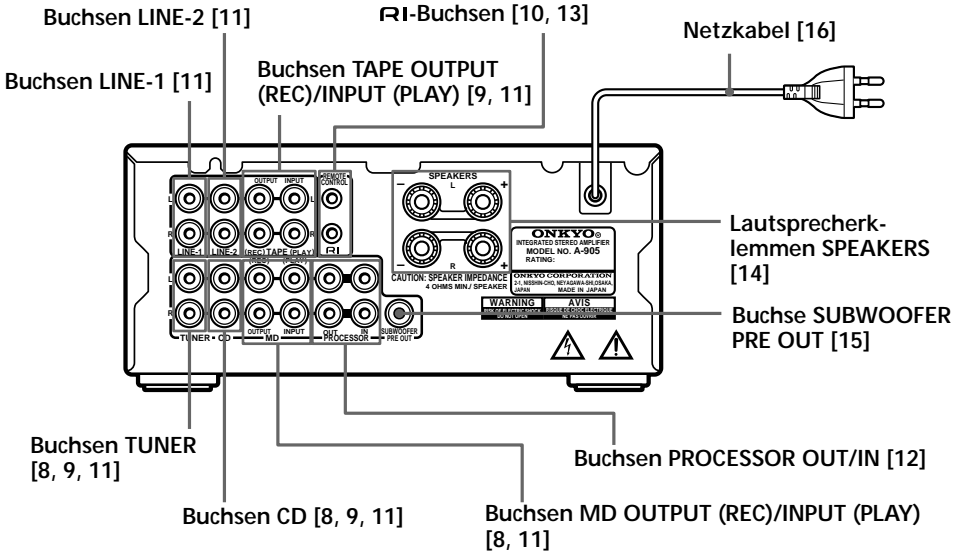
3,1 kg

Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung aus Gründen der Produktverbesserung vorbehalten.

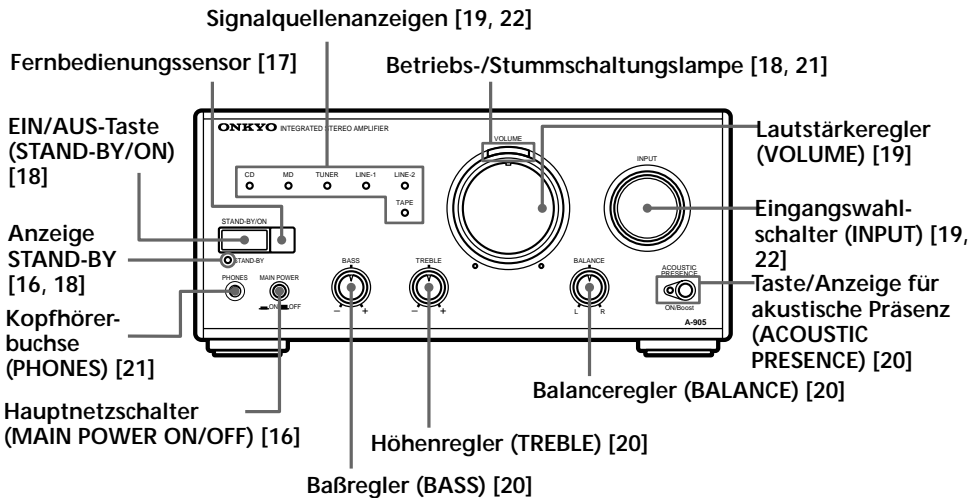


Ausführliche Beschreibungen finden Sie auf den in eckigen Klammern angegebenen Seiten.

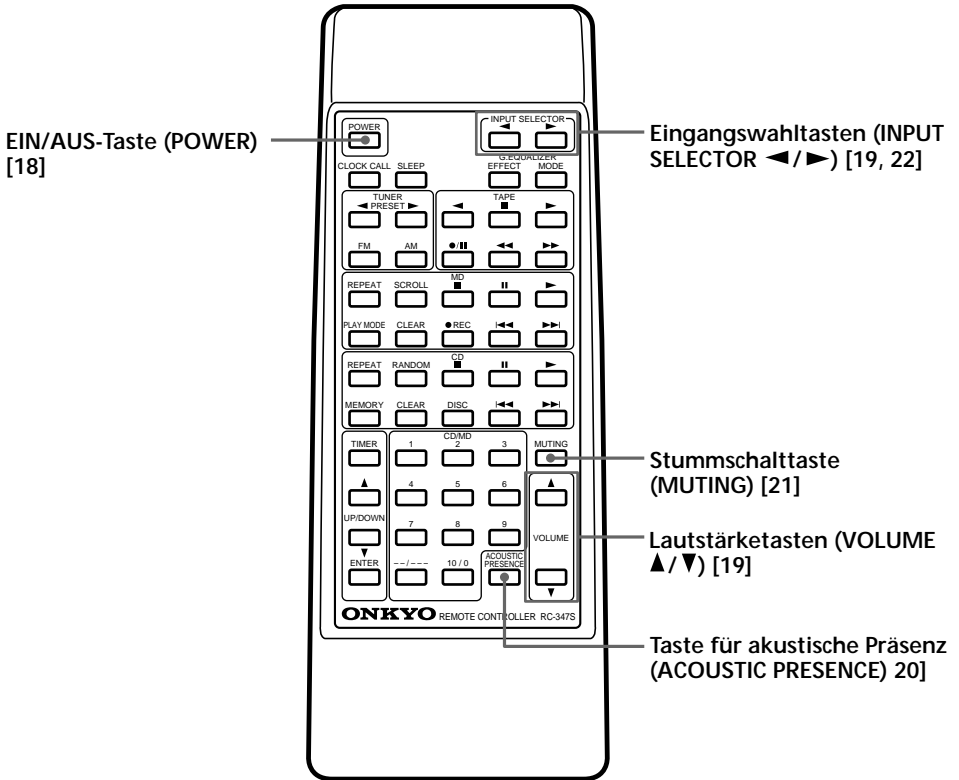
## Rückwand



## Frontplatte



## Fernbedienung — Bedienungstasten für dieses Gerät



## Fernbedienung — Bedienungstasten für die anderen Komponenten

- Die anderen an die **RI**-Buchsen angeschlossenen Komponenten können über die mitgelieferte Fernbedienung gesteuert werden.
- Die Funktionen der Fernbedienungstasten sind mit denen der gleichnamigen Tasten an den einzelnen Komponenten identisch.
- Die eigentlichen Bedienungsverfahren entnehmen Sie bitte den Bedienungsanleitungen der einzelnen Komponenten.
- Die mit einem Sternchen "\*" markierten Tasten können nicht verwendet werden, wenn das Gerät mit den Komponenten C-705X, K-505X, MD-105X und T-405X der Sammlerserie kombiniert wird.

### Bedienungstasten für Uhr/Einschlaf timer

- **CLOCK CALL**: Taste für Uhranruf
- **SLEEP**: Taste für Einschlaf timer

### Bedienungstasten für Tuner

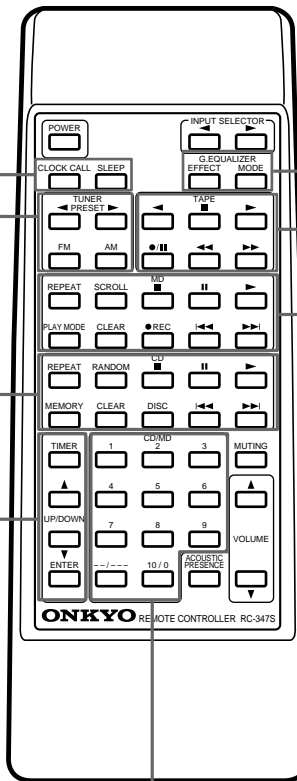
- **TUNER PRESET** ◀/▶: Tasten für Tuner-Vorabstimmung
- **FM**: Wahl taste für UKW-Bereich
- **AM**: Wahl taste für AM-Bereich

### Bedienungstasten für CD-Spieler

- **REPEAT**: Taste für Wiederholmodus
- **RANDOM**: Taste für Zufalls-wiedergabe
- **■**: Stoptaste
- **||**: Pausetaste
- **●/||**: Aufnahme/Pause-Taste
- **MEMORY**: Speichertaste
- **CLEAR**: Löschtaste
- **DISC**: Disc-Wahl taste für Wechselspieler\*
- **▶▶**: Vorwärts-Suchlauf taste
- **◀◀**: Rückwärts-Suchlauf taste

### Bedienungstasten für Timer-Einstellung

- **TIMER**: Timer-Wahl taste
- **UP/DOWN** ▲/▼: Einstellungs-Wahl tasten
- **ENTER**: Eingabetaste



### Bedienungstasten für grafischen Entzerrer\* G.EQUALIZER

- **EFFECT**: Effekt-Wahl taste
- **MODE**: Modus-Wahl taste

### Bedienungstasten für Stereo-Cassettendeck

- **◀**: Reverse-Wiedergabe-taste
- **■**: Stoptaste
- **▶**: Wiedergabetaste
- **●/||**: Aufnahme/Pause-Taste
- **◀◀**: Rückspultaste
- **▶▶**: Vorspultaste

### Bedienungstasten für MD-Recorder

- **REPEAT**: Taste für Wiederholmodus
- **SCROLL**: Taste für Text-durchlauf
- **■**: Stoptaste
- **||**: Pausetaste
- **▶**: Wiedergabetaste
- **PLAY MODE**: Wahl taste für den Wiedergabemodus
- **CLEAR**: Löschtaste
- **● REC**: Aufnahme taste
- **▶▶**: Vorwärts-Suchlauf taste
- **◀◀**: Rückwärts-Suchlauf taste

### Bedienungstasten für CD-Spieler/MD-Recorder

- 1–9, 10/0: Zifferntasten
- /---: Dezimal taste

### Bedienungstasten für DVD-Spieler

- **■**: Stoptaste
- **▶**: Wiedergabetaste
- **PAUSE/STEP**: Pause- oder Vorwärtstaste
- **◀◀**: Rückwärts-Suchlauf taste
- **▶▶**: Vorwärts-Suchlauf taste